

N° 561. — T. xv. 99.

561*

Petite fiche en bambou présentant deux encoches symétriques dans le bas; 63 mm. de long; 7 mm. de large.

Face A: 封*里○午脩袍一領寸三

Face B: 吏○○○三

(Le nommé) ○ *Wou*, originaire du canton de *Fong*, a réparé un vêtement ○ ○.

X

SÉRIE T. XXVII

N° 562. — T. xxvii. 6.

562

Fiche complète; 226 mm. de long; 10 mm. de large. La lecture est incertaine.

安*田隊長○○唐以一里小*士*鄭月年之五

建武十一年十一月丁丑○

Le capitaine de la compagnie *Ngan-t'ien*

La onzième année *kien-wou*, le onzième mois, le jour *ting-tch'ou* (14) (29 décembre 35 p. C.), ○.

N° 563. — T. xxvii. 3.

563*

Fiche complète; 241 mm. de long; 12 mm. de large.

Face A:

入正月食糠麥三石

建武廿六年正月甲午安漢隊長孫宏代王育受音

Face B:

Même texte que sur la face A; mais après les mots 三石 il y a encore deux mots indistincts; en outre, le nom du capitaine est omis.

Reçu, pour la contribution du premier mois, 3 *che* de blé non décortiqué destiné à la nourriture.

La vingt-sixième année *kien-wou*, le premier mois, le jour *kia-wou* (31) (2 mars 50 p. C.), le capitaine de la compagnie *Ngan-han*, (nommé) *Souen Hiong*, a livré cela de la part de *Wang Yu*; reçu par moi, *Yin*.

Cf. les N°s 484-486, 565, 566, 579, 580.

N° 564. — T. xxvii. 2.

564*

Fiche complète; 241 mm. de long; 10 mm. de large.

入五月奉秬麥三斗

建武廿六年五月戊寅安漢隊長代乾充受卒○

Reçu pour la contribution présentée au cinquième mois 3 *teou* de blé non glutineux.

La vingt-sixième année *kien-wou*, le cinquième mois, le jour *wou-yin* (14 juin 50 p. C.), le capitaine de la compagnie *Ngan-han* (a livré cela) de la part de *K'ien-tch'ong*; reçu par moi, le soldat ○.